



anno 6 n.2
13 gennaio 2013

7 giorni di Circo

magazine del Club Amici del Circo



C.A.de.C.
(Club Amici del Circo)

Presidente: Francesco Mocellin

**Consiglieri: Flavio Michi
Cristiano Carminati
Oreste Giordano
Francesco di Fluri**

Per le modalità di iscrizione al Club Amici del Circo contattare segreteriaacadec@gmail.com

7 Giorni di Circo, è il magazine che raccoglie tutti i post del sito www.amicidelcirco.net dell'ultima settimana ed è disponibile ogni domenica in formato pdf utilizzabile per la stampa.

Per ricevere 7 Giorni di Circo in modo automatico premi qui ["7 Giorni di Circo"](#)

In copertina Oreste Rastelli
Foto F. Michi

Realizzazione
Gino Rossi
Emanuele Pollicardi

www.segreteriaacadec@gmail.com



Redy Montico al Cirque d'Hiver – pag.4

Ieri a Cagliari Maicol ha effettuato un record! Il triplo salto mortale al trapezio bendato – pag.4

La risposta del presidente Buccioni alla lettera dei fratelli Zoppis – pag.6

Qualche immagine del XXIX° Golden Circus – pag.6

Immagini culturali e storiche del circo pubblicate sulla World Digital Library – pag.7

La precisazione di Braian Casartelli in merito alla trasmissione di RAI2 – pag.8

Epifania, in migliaia in centro per la Cavalcata dei Magi – pag.8

Super Silva al Carrè di Amsterdam – pag.9

Il circo acquatico Loredana Bellucci a Lanciano dal 10 al 14 gennaio 2013 – pag.10

I Flying Michael salutano! – pag.10

Appuntamento a Marzo con il Circo Armando Orfei – pag.11

La sveglia del circo – pag.11

Dall'ospedale al Circo: centinaia di biglietti per i bimbi del Meyer – pag.12

Circo, Comune sposa il ma-anche: «Li autorizza e poi aiuta le proteste» – pag.13

La battaglia dei circhi a Firenze, vince la tradizione – pag.14

Lettera rettifica articolo 'Qui Firenze' – pag.16

Comunicato Stampa ANSAC – pag.16

Festa della Lazio all' American Circus – pag.17

Domani la 'Circusbook Night' all'American Circus – pag.24

Carnevale al Circo di Mosca – pag.24

Prove e backstage degli spettacoli Bouglione a Parigi – pag.26

Melato: Ronconi, era una sorella; "avevamo un progetto sul circo" – pag.26

Circo, allo spettacolo modenese di giovedì oltre 150 anziani – pag.27

Martina Franca (Taranto): sequestrati 7 leoni e 2 tigri a un circo – pag.28

Ecco a voi la chiesa circo! – pag.28

Il XVIII° Clown d'Oro a Siracusa – pag.29

La Newsletter di Gennaio del Festival di Montecarlo – pag.30

Il Finale al Tempodrom di Berlino – pag.30



Redy Montico al Cirque d'Hiver

06.01.2013

Il numero di tigrì di **Redy Montico** al **Cirque d'Hiver di Parigi**. Lo salutiamo!

da **YouTube** <http://www.youtube.com/watch?v=2xkVWmz5q-k>

Ieri a Cagliari Maicol ha effettuato un record! Il triplo salto mortale al trapezio bendato

06.01.2013



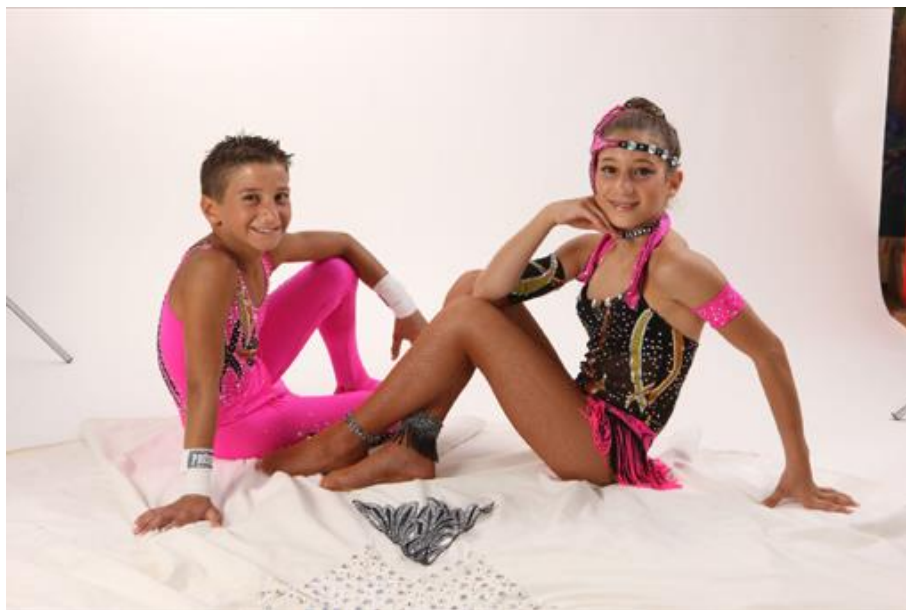
4

IERI A CAGLIARI MAICOL, 11 ANNI, HA COMPIUTO UN RECORD IL TRIPLO SALTO MORTALE BENDATO AL TRAPEZIO A 15 METRI D'ALTEZZA !!! E ORA IL 2 E 3 FEBBRAIO PARTECIPERA' AL FESTIVAL MONDIALE DEL CIRCO A MONTECARLO !!!!

CAGLIARI - E' l'unico a 11 anni ad aver effettuato il triplo salto mortale bendato a 15 metri da terra al trapezio. Stiamo parlando di Maicol Martini figlio d'arte che ieri sotto il tendone del Circo Orfei che si trova Cagliari ha effettuato il triplo salto mortale al trapezio. Ha girato a trecentosessanta gradi velocissimamente per tre volte con un passamontagna nero sul volto quindi senza vedere nulla nel vuoto a 15 metri di altezza prima di riagganciarsi con le braccia al suo porteur Ivan nella seconda altalena. Un nuovo record per Maicol che già detiene il Guinness World Record per aver fatto il triplo salto mortale normale lo scorso anno!!! Non era mai accaduto prima d'ora che un bambino così giovane avesse potuto effettuare un salto così impegnativo e difficile che fanno in pochissimi in età più avanzata. "Normalmente il triplo salto mortale bendato si fa a 18 - 20 anni - spiega il maestro di Maicol, il messicano Renée Rodogelles - ho sempre visto in lui straordinarie doti artistiche ed è per questo che giorno dopo giorno il ragazzo fa passi da gigante. Ha iniziato con il doppio salto bendato poi da ieri è passato al triplo bendato. Si è impegnato dall'età di sette anni alle prove di questo numero che ha debuttato in Sicilia all'inizio dell'estate 2010 e

nel giro di poco ha effettuato il triplo e poi il triplo bendato con un coraggio e una perfezione da grande artista"- "Questo è già Guinness dei primati - ha dichiarato con orgoglio il padre Darix Martini – parteciperà il 2 e 3 febbraio prossimo al Festival Mondiale del Circo di Montecarlo e si esibirà davanti ai principi di Monaco ed è l'unico che ha effettuato il triplo a 10 anni. Mio figlio ha sempre amato l'arte del trapezio e ogni volta che andava a vedere un circo guardava attentamente ciò che facevano. Non so dove vuole arrivare io lascio fare a lui ciò che si sente di fare certo tenendo sotto controllo con i suoi maestri ciò che fa".Per tutta la compagnia del Circo Orfei a Cagliari in via S. Paolo è una grande festa!!!

Ufficio stampa



Maicol e Angela Martini



Angela e Maicol con Papa Benedetto XVI°

La risposta del presidente Buccioni alla lettera dei fratelli Zoppis

06.01.2013

Cari Fratelli Zoppis, il Circo italiano sta attraversando un passaggio cruciale della propria storia, nella quanto mai lodevole ottica di disegnare il proprio futuro, di pervenire – in altre parole – ad un approdo che possa assicurare al Circo un futuro di certezza e tranquillità in linea con la sua splendida storia. Appare fondamentale, in tale prospettiva, a mio modestissimo parere, esercitare il massimo del buon senso da parte di ciascuno e di tutti, rifuggendo il pericolo di compromettere il buon lavoro fin qui svolto, di fronte a piccoli e meno piccoli incidenti di percorso. Al riguardo invito voi e quanti avranno la bontà di soffermarsi su queste poche righe, a rileggere la mia copiosa intervista – dal titolo “Agenda Circo” – rilasciata a Circo.it (portale di informazione dell’Ente Nazionale Circhi) nella imminenza delle festività natalizie e che ben analiticamente esprime le speranze e le preoccupazioni di chi da 24 mesi avverte pienamente la responsabilità di assicurare questo epocale passaggio. Ciò per stare alla sostanza. Quanto al programma televisivo, che fundamentalmente ha offerto spunto per la vostra missiva, senza voler in alcun modo minimizzare, avverto però nel contempo l’opportunità di non enfatizzare i suoi giusti limiti. Sottolineo due aspetti che voi già opportunamente evidenziate: il primo, positivo, è che la trasmissione si inserisce in un contesto di ritrovato interesse mediatico, in gran parte lusinghiero, nei confronti del mondo circense; il secondo, più specificamente su quella trasmissione, sulla quale ho preso le dovute attendibili informazioni, circa l’inconsueta (per l’emittente di Stato) approssimazione con la quale è stata realizzata dalla Rai e che, per esempio, ha determinato un assolutamente scadente contributo artistico. Valga il vero; a me sicuramente, anche se è poca cosa, ma al pubblico televisivo e non, resta inequivocabilmente evidente, grazie a Dio, come la gente del Circo in larghissima misura e senza che le inevitabili eccezioni alla regola possano in alcun modo comprometterne la complessiva e positiva immagine, sia costituita da persone e famiglie da sempre dotate naturalmente di senso del coraggio, spirito di sacrificio, di innata dignità e orgogliosa fierezza, laboriosa ed onesta componente della società nazionale. Invito accuratamente voi e tutto il circo italiano ad un sapiente esercizio del buon senso e a considerare chiuso l’episodio senza ulteriori strascichi. Porterò ostinatamente avanti il mio programma e semmai non dovesse vedere la realizzazione che desidero, al momento opportuno, e solo allora, ne indicherò motivi e responsabili.

Molto cordialmente

Antonio Buccioni

Qualche immagine del XXIX° Golden Circus

06.01.2013

Immagini del **XXIX° Golden Circus**. In pista **Sara e Ilaria** ai tessuti gli artisti e **Liana Orfei** a cui facciamo tanti auguri di **Buon Compleanno!**

da **YouTube** <http://www.youtube.com/watch?v=dMLm-DQFnmk>

Immagini culturali e storiche del circo pubblicate sulla World Digital Library

07.01.2013

Montecarlo, Monaco (4 gennaio 2013) Oggi sono state pubblicate per la prima volta sulla World Digital Library delle immagini che ritraggono l'importanza culturale e storica del Circo. Al culmine di due anni di lavoro, la pubblicazione congiunta di materiali sul circo da parte di importanti musei e istituzioni in possesso di collezioni circensi rappresenta la prima pubblicazione "di gruppo" nella World Digital Library.

"Il circo, nelle sue diverse varianti e nelle varie zone del mondo, è un elemento importante del patrimonio culturale dell'umanità e rappresenta un elemento affascinante sia per il pubblico generico che per i ricercatori accademici", ha affermato John Van Oudenaren, Direttore della World Digital Library. "Siamo lieti di aggiungere alla WDL la prima serie di documenti relativi al circo e non vediamo l'ora di collaborare con la Fédération Mondiale du Cirque e con i musei e gli archivi sul circo presenti in diversi paesi, al fine di offrire agli utenti della WCL altri importanti documenti". Le istituzioni che collaborano con la WCL offrendo le immagini e le informazioni storiche e culturali includono: il Centro Educativo di Documentazione delle Arti Circensi (CEDAC) di Verona, Italia; il Circus World Museum di Baraboo, Wisconsin, USA; la Illinois State University, Milner Library di Normal, Illinois, USA; il John and Mable Ringling Museum of Art di Sarasota, Florida, USA e il St. Petersburg Bolshoi Circus Museum of Circus Art di San Pietroburgo, Russia. Nei prossimi mesi si uniranno all'iniziativa altre istituzioni partner.

Il lancio ufficiale dei contenuti sul circo sulla WCL è avvenuto presso il John and Mable Ringling Museum of Art in Sarasota, Florida, in collaborazione con la Federazione e la Outdoor Amusement and Business Association. La Professoressa Associata Janet Davis dell'Università del Texas ha tenuto un discorso di rilievo dal titolo "Tutto ciò che devo sapere l'ho appreso dal Circo" nella cornice dello storico Asolo Theatre del Ringling Museum. In seguito si è svolta un incontro internazionale di direttori, artisti, formatori e amici del Circo per commemorare l'occasione.

La World Digital Library è stata creata dalla Biblioteca del Congresso degli Stati Uniti come una collezione online, quindi facilmente accessibile, delle ricchezze culturali mondiali, allo scopo di raccontare la storia e i traguardi raggiunti da tutti i paesi e le culture nella promozione di una consapevolezza e di una comprensione interculturale. Lanciata nell'aprile del 2009, la WDL presenta oggi immagini ad alta qualità selezionate che riflettono il patrimonio culturale degli stati membri dell'UNESCO. La Federazione, insieme a un gruppo di importanti biblioteche, musei e archivi, vuole garantire che il Circo sia incluso tra le immagini digitali dei tesori mondiali esposti sul sito.

Fédération Mondiale du Cirque

La collaborazione con la WDL fa parte del Progetto di Conservazione della Federazione avente lo scopo di preservare i manufatti, la storia e la memoria del circo. Le immagini sul Circo saranno disponibili all'indirizzo www.wdl.org in formato multilingue.

La Fédération Mondiale du Cirque è stata fondata nel 2008 con il patrocinio di S.A.S. la Principessa Stephanie di Monaco e ha sede a Montecarlo. La Federazione è un'organizzazione no-profit creata per promuovere le arti e la cultura Circensi in tutto il mondo, per fungere da voce per la comunità Circense e per rappresentare gli interessi del Circo a livello internazionale.

da **Fédération Mondiale du Cirque**

La precisazione di Braian Casartelli in merito alla trasmissione di RAI2

07.01.2013



8

Chi mi conosce sa molto bene quanta passione, sacrificio e professionalità metto quotidianamente nel fare circo. Il mio intervento nella trasmissione Rai in oggetto (peraltro gestita in modo quanto meno discutibile) non era assolutamente mirato alla emarginazione e denigrazione di alcune strutture piuttosto che altre. La realtà comunque, per essere onesti, rimane la grande diversificazione dei numerosi circhi presenti in Italia. Questo però non vuole dire non apprezzare e non incoraggiare il lavoro di tanti artisti ed addetti. L'opinione pubblica ha maturato nel tempo diverse idee di "circo" e oggi ci troviamo a combattere contro una forte ostilità verso chi utilizza gli animali. Ma la storia e l'immagine di tante famiglie circensi è positiva, fatta di coraggio imprenditoriale, di grande sacrificio, di orgogliosa dignità e determinazione. Non era assolutamente mia intenzione offendere o minimizzare nessuna realtà circense: se qualcuno invece si è sentito toccato me ne scuso sinceramente. Rifiuto però l'accusa di far parte di una lobby e di lavorare "contro" qualcuno. La mia, come molte altre storiche famiglie circensi lavora a favore dello spettacolo, del divertimento e del successo, nel rispetto delle leggi italiane, delle regole della convivenza civile o, non ultimo, nel rispetto di tutti i nostri animali. Braian Casartelli

Epifania, in migliaia in centro per la Cavalcata dei Magi

07.01.2013



Firenze, 6 gennaio 2013 - Successo oggi pomeriggio a Firenze per la rievocazione storica della Cavalcata dei Magi, tradizionale appuntamento nel giorno dell'**Epifania**. In migliaia hanno seguito, per le vie del centro storico, gli oltre **700 figuranti**; e quest'anno, per la prima volta, sono stati fatti sfilare anche **tre cammelli**. Al corteo - che si rifà a una **tradizione fiorentina del XV secolo** e che nella versione 'moderna' è arrivato alla XVII edizione - per il secondo anno consecutivo hanno preso parte anche alcune comunità etniche (Algeria, Camerun, Eritrea, Filippine, Nigeria, Perù, Repubblica Democratica del Congo, Sri Lanka) che hanno sfilato nei loro abiti tradizionali.

In testa i Re Magi a cavallo, in sontuosi abiti di seta ispirati a quelli dell'affresco di Benozzo Gozzoli, il corteo è partito da piazza Pitti per arrivare poi, dopo aver percorso le strade del centro storico, davanti al Duomo. Qui, dopo il saluto dei figuranti e lo scoppio della colubrina, i Re Magi hanno deposto i loro doni ai piedi del presepe vivente. All'intervento di Franco Lucchesi, presidente dell'Opera di Santa Maria del Fiore che organizza la manifestazione, è seguita la **lettura del brano del Santo Vangelo dei Magi** e il saluto del cardinale Giuseppe Betori, arcivescovo di Firenze che ha auspicato a tutti i presenti di "manifestare la nostra Verità gli uni con gli altri". Infine **il dono a tutti i bambini presenti della calza della Befana**.

Guarda le foto

<http://multimedia.quotidiano.net/?tipo=photo&media=50904>

da **La Nazione**

9

Un nostro commento: il Comune di Firenze quest'anno non ha voluto il circo tradizionale con gli animali. In sostanza è così. Poi cosa fa? Va a Scandicci a chiedere al Circo Medrano tre dromedari (e non tre cammelli) per la 'Cavalcata dei Magi'. Viva la coerenza!!! Meglio così, comunque. Significa che gli animali del circo sono richiesti. Ma che differenza fa a vederli in pista o sul Ponte Vecchio? La differenza puerile è che al circo no, ma sui viali fiorentini sì! Complimenti comunque al Circo Medrano, agli organizzatori, a Monsignor Saviola. Il circo tradizionale, ben fatto, con gli animali ben tenuti e curati è cultura come cultura è Dante, è Ghiberti, è Giotto. Matteooooo, segnate e non rottamare il circo! (messaggio neanche tanto subliminale a Matteo Renzi, Sindaco di Firenze, a cui va il nostro saluto).

Super Silva al Carrè di Amsterdam

07.01.2013

Lo spericolato **Super Silva** al **Teatro Carrè di Amsterdam**

da **YouTube** http://www.youtube.com/watch?v=dh_R_ilog9g

Il circo acquatico Loredana Bellucci a Lanciano dal 10 al 14 gennaio 2013

07.01.2013

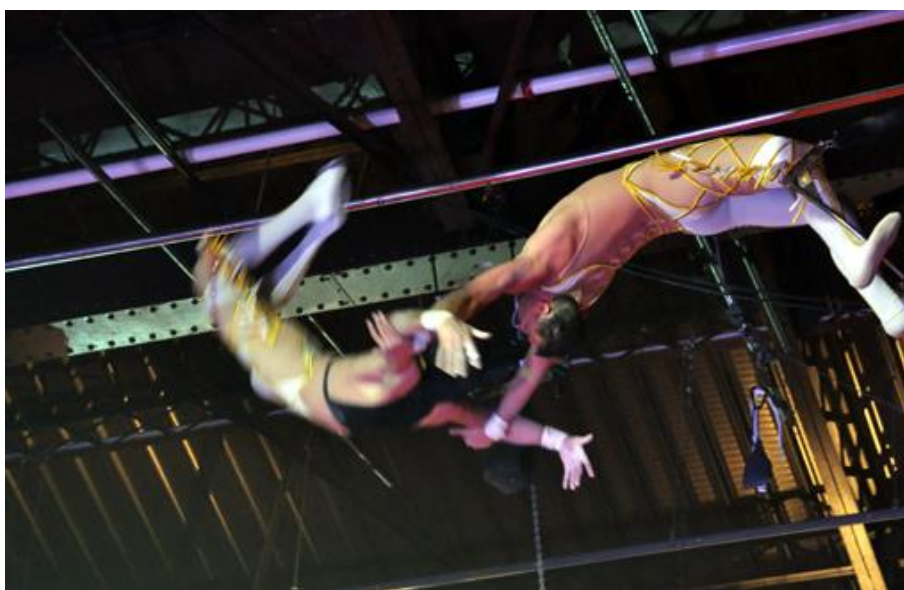
A Lanciano sbarca il Circo Acquatico Loredana Bellucci, che ha installato il proprio tendone presso la Fiera. Ambiente riscaldato.

Gli spettacoli si svolgeranno da giovedì 10 a lunedì 14 gennaio. Si possono prenotare i biglietti per lo spettacolo sul sito ufficiale www.acquaticobellucci.it o telefonare al numero 329/6212090.

da **chietitoday**

I Flying Michael salutano!

08.01.2013



10

La troupe dei Flying Michael, dopo Parigi, a Bourget, per il Cirque d'Hiver Bouglione, e il Circo di Natale a Ravensburg in Germania, ci saluta! Purtroppo questa bella troupe ci saluta e si 'scioglie'.

Una notizia che ci lascia sconcertati visto il livello artistico di questi artisti, la loro carriera. Avrebbero potuto continuare per almeno 10 anni ancora, sicuramente.

Marcelo, il porteur, aprirà un piccolo circo in Francia. Alex si esibirà in un numero aereo spericolato alla maniera di Super Silva e sua moglie lavorerà come antipodista. Marlon, il bravissimo agile, si unirà alla troupe dei Flying Zuniga e raggiungerà il Circus Krone per il debutto della stagione 2013.

A tutti loro il nostro 'in bocca al lupo'!

Appuntamento a Marzo con il Circo Armando Orfei

08.01.2013



11

Aprirà a Marzo il nuovo Circo Armando Orfei!

Sarà il frutto della società tra le famiglie di Armando Orfei e Roberto Coda Prin.

L'apertura di un nuovo circo è sempre un evento. Lo è ancora di più in un momento di crisi.

L'unione delle due famiglie darà sicuramente risultati positivi. Ne siamo certi.

'In bocca al lupo' è poco. Tutto il nostro appoggio!

A presto con nuovi aggiornamenti su questo nuovo circo. E un caro saluto alle famiglie di Roberto e di Armando!

La sveglia del circo

08.01.2013

Un bellissimo video del **1949**. Il circo si sveglia!

da **YouTube** <http://www.youtube.com/watch?v=mssPCKHrL9o>

Dall'ospedale al Circo: centinaia di biglietti per i bimbi del Meyer

09.01.2013



Il Magnifico Acquatico e la Fondazione Meyer tramite radio RDF 102e7 hanno fatto un regalo a piccoli pazienti e alle loro famiglie che hanno potuto assistere gratuitamente a due show. E una mattina, proprio all'ospedalino, sono arrivati degli ospiti speciali.

12

Sorrisi e divertimento per i bambini dell'ospedale pediatrico Meyer di Firenze, che il 4 gennaio hanno potuto assistere agli spettacoli del Magnifico Acquatico, il suggestivo circo che fa tappa fino al prossimo 12 gennaio al Mandela Forum di Firenze. La Fondazione Meyer insieme a RDF 102e7 e alla famiglia Zoppis ha messo a disposizione una pioggia di biglietti omaggio per regalare un'emozione agli scritti sul sito lapresadellapastiglia.it, pagina ufficiale che raccoglie i piccoli amici del Meyer. Grazie a centinaia di ticket gratuiti, i baby-pazienti insieme a fratellini, sorelline, amici e parenti hanno potuto assistere gratuitamente ad uno dei due show, venerdì 4 gennaio, alle 17:30 o alle ore 21:00. E una mattina una rappresentanza degli artisti del Magnifico Acquatico ha fatto visita proprio al Meyer. Una grande sorpresa per i bimbi ricoverati all'interno della struttura e quindi impossibilitati ad uscire per recarsi al Circo: nella Ludoteca dell'ospedale i performer hanno incantato i piccoli degenti con uno spettacolo studiato ad hoc, tra risate, meraviglia ed applausi. "Il Meyer non è solo una realtà pediatrica d'eccellenza, ma allo stesso tempo è un luogo di incontro dei bambini che per diversi motivi sono ricoverati – spiega Duccio Boldrini, in rappresentanza della Fondazione Meyer – un esempio concreto è l'iniziativa di oggi, per cui ringraziamo gli amici del Magnifico Acquatico e di RDF 102e7. Un perfetto connubio tra la cura della malattia e l'attenzione a tutto ciò che ruota intorno alla vita dei più piccoli". "Per noi di RDF 102e7 questa occasione è una gioia immensa: volevamo fare un regalo ai bambini del Meyer e direi che ci siamo riusciti. Siamo stati 'il mezzo' nel vero senso della parola, perché abbiamo permesso alla Famiglia Zoppis di conoscere la realtà Meyer e perché abbiamo raggiunto tantissime famiglie dando loro un'occasione di festa e gioia nell'assistere allo spettacolo proposto dal Magnifico Acquatico - spiega lo Station Manager Lapo Pretelli".

da met.provincia.fi

Circo, Comune sposa il ma-anche: «Li autorizza e poi aiuta le proteste»

09.01.2013



Interrogazione per l'appoggio agli animalisti

Con il circo ma anche con gli animalisti. Ritorna il ma anche veltroiano, l'impossibile coincidenza degli opposti professato dall'ex segretario nazionale del Pd, vestito e adattato alle esigenze locali. Almeno questa è la visione di Luigia Santoro, consigliere comunale del

Pdl, che denuncia l'atteggiamento double-face del Comune sulla querelle circo-animale. Questi i fatti: il Comune di Modena «ha concesso al circo Romina Orfei uno spazio in città, in via Divisione Acqui, dal 22 dicembre al 13 gennaio» ma ha anche «collaborato attraverso l'UDA (uffici diritti animali) - ma pure quello di Formigine sottolinea la consigliera - alla contestazione della presenza del circo in città con una manifestazione degli animalisti della Lav che hanno distribuito un volantino di condanna delle attività dei circensi con gli animali». Insomma Comune di lotta (animalista) e di governo (concede lo spazio al circo) allo stesso tempo. La Santoro se la prende con l'amministrazione perchè è stato usato un materiale comunale per la contestazione di un'attività che reputa legale: «Si certo che ho il volantino - spiega la consigliera - si tratta di un pieghevole con i simboli degli uffici dei due Comuni che è stato distribuito dagli animalisti che non hanno il diritto di sabotare l'esercizio dell'attività circense che è tutelata dalla legge». E nell'interrogazione presentata al sindaco Giorgio Pighi si fa riferimento alla difesa della tradizione circense «anche Papa Benedetto XVI ha ricevuto in udienza la gente del circo e ha potuto anche accarezzare un cucciolo di leone» e che «l'addestramento degli animali non costituisce in sé attività illecita: si pensi all'addestramento dei cani da valanga, da difesa, antidroga, agli animali utilizzati per la Pet Therapy». Per questo «gli attivisti non hanno diritto di intralciare il lavoro del circo Romina Orfei e l'accesso degli spettatori causando evidenti danni economici, circo che peraltro non ha né leoni né elefanti, ma esegue numeri con animali domestici (cavalli e cani)». Per la consigliera, quindi, si è andati oltre e si è superato un limite che comporta solo danni economici e di immagine per questo settore economico. In particolare si sottolinea la contraddizione del Comune che ha «concesso al circo lo spazio in città. L'amministrazione da l'autorizzazione quindi è un'attività legale, probabilmente ci guadagna perchè ha sicuramente richiesto il pagamento dell'occupazione di suolo pubblico, però sono con il suo marchio i materiali usati durante la contestazione». Questo il ragionamento a cui dovrà rispondere il primo cittadino - «tra qualche mese immagino visto che le risposte alle interrogazioni sono molto lente», dice non troppo ironicamente la consigliera comunale - a cui sono indirizzati più interrogativi: «se la concessione del suolo pubblico sia stata data a titolo oneroso; come mai il Comune di Modena si sia prestato a patrocinare un volantino atto ad ostacolare gli spettacoli del circo che costituiscono il lavoro per tante famiglie circensi, certamente non risparmiate dalla crisi attuale; se il patrocinio del Comune alla LAV si sia limitato solo al logo o se siano stati concessi anche contributi; se non intenda dissociarsi dal contenuto del volantino; che iniziative intenda prendere per prevenire altre azioni di disturbo degli animalisti ai danni dei circhi».

da **modenaqui**

La battaglia dei circhi a Firenze, vince la tradizione

09.01.2013



14



Animali sì, animali no, è il tormentone che ruota attorno alla magia del circo. Finite le feste, a Firenze si può trarre anche questo bilancio, poiché per la prima volta lo scontro è stato diretto. Ancora infatti stazionano a pochi chilometri i due complessi che si sono dati battaglia. Al Mandela Forum c'è il Magnifico Acquatico, della famiglia Zoppis, fino a sabato, tutti pomeriggi alle 18,30, tranne venerdì (17,30 e 21) mentre

a Scandicci, in piazzale Kennedy , svetta il tendone del Medrano, fino a domenica. Il primo è l'esperimento, il secondo la tradizione. Il primo non impiega animali, raccontando la favola di un clown caduto per caso negli abissi marini, dove incontra fantastiche creature (acrobati e giocolieri per lo più), tra fontane e giochi di acqua e luce, il secondo è un fasto di attrazioni mozzafiato che oltre alle umane abilità, dove spiccano i motociclisti nel globo della morte e un portentoso giocoliere, giovane rampollo della casata storica dei Colombaioni, porta in pista una folta cavalleria, quindi coccodrilli, tigri, cammelli, elefanti e due maestose giraffe, madre e figlia, quest'ultima concepita quattro anni fa proprio nelle stalle del Medrano. Uno zoo accudito con cura e ligio alle rigide leggi italiane sull'impiego e la salute degli animali in cattività. La doppia presenza circense si deve al pasticciaccio brutto del bando del comune di Firenze per la concessione della piazza, che prevede la possibilità di esibirsi a un solo complesso entro i confini comunali, ma senza precisare alcuna area di sosta adeguata, di cui per altro la città è sprovvista, così da costringere i complessi a chiedere asilo (in affitto) al Mandela Forum. Per altro il bando non prevede alcuna specifica sull'impiego di animali, ma richiede per il punteggio il curriculum della struttura, il numero degli impiegati e gli anni di assenza da Firenze. Per la prima volta quest'anno era stato selezionato l'Acquatico Zoppis, senza animali, ma è risultato privo dei requisiti richiesti e in seconda battuta la piazza era stata concessa al Medrano, facendo infuriare gli animalisti. Un nuovo ricorso ha invalidato il tutto, proprio a ridosso del Natale, poiché su un cavillo anche i Casartelli, titolari del marchio, risultavano inadempienti (circa il numero dei dipendenti, giacché nell'anno precedente figuravano sotto una diversa produzione). Per evitare che Firenze rimanesse senza circo il vicesindaco in persona, Dario Nardella, ha invitato i gestori del Mandela Forum a cercare direttamente uno spettacolo che fosse assimilabile (ma senza esserlo) al circo e così la trattativa è stata riaperta proprio con gli Zoppis. Intanto però ben due comuni limitrofi stavano corteggiando il Medrano, Bagno a Ripoli e Scandicci, su cui è ricaduta la scelta, per lo spazio e per la facilità di collegamento al centro fiorentino. Animalisti in festa dunque a Firenze, dove già si chiede che il Comune approvi, alla luce di questa esperienza, un regolamento che vieti l'approdo di spettacoli con animali, ma botteghino del Mandela Forum ben magro, a conferma che il circo senza animali alla fine non conquista consensi. Discorso diverso a Scandicci, dove il sindaco Simone Gheri sorride, dato l'ottimo esito invece del Medrano, pregustando forse di strappare al capoluogo la piazza privilegiata per gli spettacoli viaggianti. A questo punto sotto al giglio l'interrogativo si pone, anzi si ripropone, dopo che già due anni fa il bando per l'attribuzione della piazza finì a carte bollate tra i cugini Togni, del Darix e dell'Americano: animali sì o animali no, ma soprattutto andrà bene il bando così e non sarà il caso di individuare finalmente un'area adeguata per quello che ancora vien definito "lo spettacolo più bello del mondo"?

di Marco Predieri

da **quifirenze.corrierenazionale**

Lettera rettifica articolo 'Qui Firenze'

09.01.2013

Spettabile direttore della Testata Qui Firenze,

con la presente vogliamo che voi rettificaste quanto riportato nell'articolo pubblicato sul vostro sito "la battaglia dei circhi: vince la tradizione".

Prima di tutto teniamo a precisare che non c'è stata alcuna battaglia fra circhi in quanto a Firenze è presente soltanto il circo Acquatico che non si è scontrato con nessun altro complesso che ha agito nel territorio fiorentino.

Per quanto riguarda i dati da voi forniti sono falsi. Se aveste chiesto gli stessi, ai botteghini del Mandela Forum o alle prevendite autorizzate vi sareste accorti che lo spettacolo che si è esibito al Nelson Mandela Forum ha ottenuto l' 82% in più dei biglietti PAGANTI del circo che è presente in altro comune. Se poi confrontiamo i dati delle persone paganti al Nelson Mandela Forum con il circo che è venuto a Firenze nella scorsa stagione (2011-2012) notiamo un calo del 8,3% delle presenze. Quest'ultimo dato però è ancora provvisorio visto, che mancano sei spettacoli prima della conclusione dello show al Mandela e potrebbe ridursi, aumentare o essere in pareggio.

Peraltro vogliamo segnalare che nessun circo esistente nel territorio italiano ha la capienza del Nelson Mandela Forum di 5 mila posti e che quando per esempio all'interno della struttura fiorentina ci sono 2000 persone è come notarne 200 sotto un normale chapiteau. Per quanto provato dai documenti il circo ospite nel comune limitrofo a Firenze ha una autorizzazione con capienza massima di 700 posti. Pertanto è evidente che non ci possa essere stata un'affluenza maggiore del Nelson Mandela Forum.

Vi chiediamo pertanto di fare molta attenzione nel divulgare notizie senza averle prima accertate. Una cattiva informazione certo non giova nè alla vostra testata nè tantomeno a chi legge.

Nel caso aveste bisogno vi possiamo fornire la documentazione necessaria per dimostrare che ciò che abbiamo scritto è la realtà.

In fede

I Fratelli Zoppis

16

Comunicato Stampa ANSAC

09.01.2013

Bartolo Messina vince la 29° edizione del Golden Circus Festival svoltasi nei giorni corsi a Roma con un numero inedito di cavalli in libertà

Con un numero intitolato "Libertà", in rappresentanza dell'Italia e proveniente da Ischia, Bartolo Messina ha vinto l'oro al 29° Golden Circus Festival di Roma, creato e diretto da Liana Orfei, mentre al verticalista Ochir Ub e alle contorsioniste Tsetseglen Odgerel, entrambi provenienti dalla Mongolia, sono andati rispettivamente l'argento e il bronzo. Battuti dunque in questo festival sia gli artisti cinesi che russi che sono stati invece i protagonisti dei palmares delle edizioni precedenti.

Nella pista del *Golden Circus* il giovane addestratore ischitano ha presentato un numero la cui regia è stata curata da Antonio Giarola (che nel 2009 aveva portato alla vittoria anche i fratelli Giona al *Festival Internazionale del Circo di Montecarlo*), che si è avvalso di una colonna sonora delicatissima, tratta dal repertorio di Ludovico Einaudi. Una suite di sette cavalli di razze e mantelli differenti con varie figure coreografiche inedite eseguite in totale libertà, ha così incantato il pubblico romano e la giuria composta tra gli altri dal coreografo e produttore ucraino Baktiir Agaiarov, dallo storico circense e regista Raffaele de Ritis, dalla regista Valeria Campo e dall'on. Carlo Giovanardi grande appassionato di circo. Del numero vincitore faceva parte anche *Charlie* iscritto nel libro dei *Guinness World Record 2012* come il mini horse più piccolo del mondo e protagonista con Bartolo Messina di *Symphonia*, l'ultimo Gala d'Oro della Fiera-cavalli di Verona.

Verona, 9 gennaio 2012

Festa della Lazio all' American Circus

09.01.2013



(Buccioni, Alemanno, Lotito)

TUTTA LA LAZIO FESTEGGIA SOTTO IL TENDONE DELL'AMERICAN CIRCUS A ROMA



(l'aquila Olympia)

Grande festa sotto il tendone dell'American Circus della famiglia Togni a Roma in viale Tor di Quinto per i 113 anni della S.S. LAZIO voluta dal presidente dell'Ente Nazionale Circhi Antonio Buccioni. Sin dalla sua nascita bianco celeste, Antonio ha coronato il suo sogno, quello di unire in un'unica serata le sue grandi passioni: la Lazio e il circo e lo ha fatto con la sua grande passione e la professionalità che da sempre lo contraddistinguono.

18



(Antonio Candreva)

Una serata davvero fantastica che ha visto un American Circus esplodere di gioia di felicità da parte degli amanti della squadra capitolina. Il Circo, poi, è risultato esaurito dentro e fuori di tanti appassionati biancocelesti. Non tutti hanno potuto accedere all'interno in centinaia sono restati fuori ad assistere al via vai dei loro beniamini.



(Michael Ciani)

Alla serata ha partecipato oltre che l'intera squadra di calcio anche tutte le altre squadre della società numerosissimi ospiti del mondo dello spettacolo biancocelesti e il sindaco Gianni Alemanno.

19



(Cristian Ledesma)

«Caro Lotito, questa amministrazione vuole varare insieme a voi il progetto dello stadio della Lazio. Presentatelo». Lo ha detto il sindaco di Roma Capitale, Gianni Alemanno, rivolgendosi proprio al presidente

della S.S. Lazio, Claudio Lotito, durante il suo intervento allo spettacolo «It's Magic» che l'American Circus ha dedicato alla S.S.Lazio in occasione del compimento di 113 anni dalla sua fondazione.



(Ederson Honorato Campos)

«Una città grande e importante come Roma - ha aggiunto Alemanno - è fatta di tante storie e di tante identità, parliamo di radici e progetti futuri. Credo che una grande identità sia quella che si racchiude nella parola Lazio che vale per tutti gli sport, un modo di essere e uno stile di vita che fa parte della storia di Roma. Mi inchino ai 113 anni».

20



(Montesano, Lotito, Buccioni)

«Quello che ci manca è una grande casa ma la realizzeremo nonostante le norme fino ad ora ce lo abbiano impedito», ha detto Lotito poco prima nel suo intervento. All'evento erano presenti, tra gli altri, an-

che il delegato alle Politiche Sportive, Alessandro Cochi, e le 57 organizzazioni associate alla Società Sportiva Lazio.



(Alemanno, Lotito)

Ci auguriamo che il sindaco Alemanno pensi anche ad un'area adeguata per lo spettacolo del circo che è sempre un luogo di grande attrazione per tutta la famiglia. Lotito ha ringraziato la famiglia Togni della spettacolare accoglienza per la società biancoceleste.

21



(Giuseppe Biava)



(Luciano Zauri)



(Michael Ciani)





23



Ufficio stampa
Francesco Puglisi

Domani la 'Circusbook Night' all'American Circus

10.01.2013



Vi ricordiamo l'appuntamento di domani sera all'**American Circus**: la **Circusbook Night!**

Oltre alla locandina vi proponiamo il tagliando da stampare e da presentare alla cassa.

Siamo sicuri che la serata sarà un successo!!!

24

Carnevale al Circo di Mosca

10.01.2013



Sarà il **Circo di Mosca** della famiglia **Rossante** ad animare il prossimo carnevale al **Forte Bazzera** di **Tessera - Venezia**

LO SPETTACOLO DEL 2013

Per la undicesima edizione, dal 25 al 27 gennaio 2013, sarà a Tessera, dove chiuderà la tournée italiana 2012-2013, il CIRCO DI MOSCA. La società C.D.O. della famiglia Rossante, una delle prime tre organizzazioni italiane nel mondo del circo e dello spettacolo viaggiante, presenta uno spettacolo che riunisce la

grande tradizione italiana e quella russa, riconosciuta a livello mondiale per l'alto livello acrobatico e spettacolare. Lo spettacolo, della durata di circa 2 ore, è accompagnato da musiche e balletti originali russi, e presenta una straordinaria serie di numeri, parecchi dei quali premiati e menzionati ai migliori festival mondiali del circo e visti in trasmissioni televisive presentate dalle reti di tutta Europa.

Ammireremo le evoluzioni acrobatiche della famiglia Prim con il virtuosista, acrobata ed equilibrista Derek, il trapezio oscillante delle sorelle Orfei, le evoluzioni aeree delle Rossi Sister, direttamente dalla Russia i trasformisti della troupe Hamzaiev e gli straordinari clown musicali. Per la gioia di tutti i bambini non mancheranno gli animali, direttamente dalla scuderia Prim: cavalli, pony, cammelli, dromedari, lama, watussi, zebre, struzzi, emu e la straordinaria giraffa della Savana. In pista anche le tigri siberiane del domatore italiano Armando Orfei.

Durante l'intervallo sarà possibile visitare il grande parco zoologico del circo.

INFORMAZIONI UTILI:

COME ARRIVARE AL FORTE BAZZERA.

Il Forte Bazzera è una ex polveriera militare trasformata negli ultimi anni in parco pubblico.

in Auto: da tutte le direzioni, prendere la tangenziale di Mestre e seguire le indicazioni "Aeroporto". Al termine del raccordo per l'aeroporto tenere la destra, arrivati all'ingresso dell'aeroporto proseguire per altri 500 metri fino all'altezza della farmacia. Prendere a sinistra la via Bazzera e percorrerla per altri 400 metri fino alla fine. La strada termina proprio al Forte Bazzera.

in Treno: scendere alla stazione di Venezia-Mestre oppure alla stazione di Venezia-Santa Lucia e seguire le indicazioni per i bus.

... in Bus: dalla stazione di Venezia-Mestre linea ACTV n° 15 direzione Aeroporto ogni 30 minuti, percorrenza circa 20 minuti. Oppure prendere metro-tram T1 dalla Stazione FS fino alla fermata Pastrello e da qui il bus ACTV n° 45 direzione Aeroporto ogni 30 minuti, percorrenza totale circa 40 minuti. dalla Stazione di Venezia-Santa Lucia, superare il Ponte della Costituzione e portarsi al terminal di Piazzale Roma (300 metri), quindi prendere il bus ACTV n° 5, direzione Aeroporto ogni 15 minuti. Percorrenza 20 minuti. Per tutte le linee scendere alla fermata Tessera-Piazzale Chiesa e percorrere a piedi circa 300 metri fino al Forte Bazzera. Il costo del biglietto urbano è di 1,30 euro e va acquistato alle biglietterie delle stazioni ferroviarie.

PERNOTTAMENTO. Chi avesse la necessità di pernottare nella notte tra sabato e domenica, la zona di Tessera-Campalto-Favaro Veneto e Mestre offre una grande scelta di sistemazioni tra alberghi, pensioni, bed and breakfast e agriturismi, con prezzi adatti un po' a tutte le tasche. Alcune possibilità:

a Tessera o nelle vicinanze: Hotel Titian, Tessera - Marriot Hotel, Tessera - B&B Villa ai Tigli, Tessera - B&B Casa del Miele, Ca' Noghera - B&B Oasi di Venezia, Campalto - B&B La Noghera, Ca' Noghera - B&B Verde Venezia, Ca' Noghera - B&B Casa Grillo, Favaro Veneto - Hotel Lucy, Campalto - Hotel Mary, Campalto - Hotel Marco Polo, Campalto - Hotel Ducale, Favaro Veneto - Hotel Altieri, Favaro Veneto

Prove e backstage degli spettacoli Bouglione a Parigi

10.01.2013

Un bel video delle prove e del backstage degli spettacoli **Bouglione a Parigi**: il **Cirque d'Hiver** e il **Circus on Ice** a Nanterre

da **YouTube** <http://www.youtube.com/watch?v=C4OOkPg1-lc>

Melato: Ronconi, era una sorella; "avevamo un progetto sul circo"

11.01.2013



26

AGI) - Roma, 11 gen. - "Io e Mariangela siamo come fratello e sorella. E' stato un legame intensissimo anche professionalmente". Lo ha detto Luca Ronconi, commentando la morte dell'attrice milanese, avvenuta oggi a Roma, all'eta' di 71 anni, dopo una malattia.

"E' stato un legame intensissimo, anche professionalmente - ha aggiunto Ronconi - tutti i ruoli che le ho affidato erano delle sfide: lo era Olimpia nell'"Orlando furioso", lo e' stata di recente Nora nell'ultimo spettacolo che abbiamo fatto insieme. Lei le ha vinte tutte.

Era una sfidissima anche 'Quel che sapeva Maisie' e lei l'ha stravinta".

Ronconi ha ricordato che "una volta avrei voluto farla recitare all'interno di un circo. Le avevo affidato tutta la sceneggiatura di 'Lola Montes', di Max Ophuls. Mariangela avrebbe dovuto recitare in mezzo ai clown e agli animali ammaestrati. Piu' sfida di cosi'.... Ma quel progetto non ando' in porto. Ne abbiamo parlato anche di recente e lei mi ha detto: 'Luca, possiamo sempre farlo, io sono pronta'".

da **agi**

Ci dispiace veramente tanto nell'apprendere la notizia della scomparsa di Mariangela Melato: una grandissima attrice! Le nostre condoglianze alla famiglia

Circo, allo spettacolo modenese di giovedì oltre 150 anziani

11.01.2013

Giovedì 10 gennaio un numeroso gruppo di anziani modenesi ha partecipato allo spettacolo pomeridiano del circo "Romina Orfei", presente in città: oltre 160 persone tra anziani, accompagnatori e volontari, provenienti da sei Case residenza o comunque seguiti dai servizi sociali. L'iniziativa, che è stata coordinata dall'assessorato comunale alle Politiche Sociali, è stata resa possibile dalla collaborazione del personale del circo al quale va il ringraziamento del Comune.

"Abbiamo apprezzato la disponibilità dei responsabili e degli operatori – sottolinea l'assessore Francesca Maletti – che è risultata preziosa in tutte le fasi di ingresso e di uscita dalla struttura, vista la presenza di molte persone in carrozzina o con problemi di deambulazione. Un ringraziamento particolare deve essere rivolto anche agli operatori e ai volontari che operano nei servizi, i quali rendono possibile, con il proprio impegno e la propria disponibilità, la realizzazione di iniziative come questa che rappresentano un'occasione di svago e socializzazione per tanti anziani. E anche un momento – aggiunge Maletti – per rivivere felici esperienze del passato".

Lo spettacolo si è svolto in due parti: nella prima è stata rappresentata la leggenda di Zorro, mentre nella seconda si sono avvicendati veri e propri numeri di arte circense con artisti e acrobati.

IL COMUNE NON HA PATROCINATO NESSUNA PROTESTA

L'assessore Arletti replica alle dichiarazioni di Santoro (Pdl) sulla manifestazione promossa in occasione dello spettacolo di Romina Orfei del 5 e 6 gennaio

"L'Amministrazione comunale non ha dato nessun appoggio e non era al corrente di nessuna iniziativa di protesta svoltasi il 5 e 6 gennaio scorsi, tanto meno un volantinaggio, davanti al circo Romina Orfei". Lo afferma Simona Arletti, assessore all'Ambiente, in risposta alle affermazioni rilasciate ad alcuni organi di informazione dalla consigliera del Pdl Luigia Santoro.

"Il Comune di Modena – prosegue Arletti – sta portando avanti da anni, invece, un percorso sulla buona gestione degli animali nella nostra città e in particolare sull'utilizzo di animali in spettacoli e intrattenimenti pubblici. Già nel 2001, dopo un confronto con l'Ente nazionale circhi, con le maggiori associazioni animaliste presenti sul territorio, e un passaggio istituzionale in commissione consiliare, l'amministrazione comunale ha emanato un'ordinanza "Sull'utilizzo di animali appartenenti a specie selvatiche ed esotiche in spettacoli e altri intrattenimenti". Nello stesso anno – conclude l'assessore – si è giunti all'approvazione di un "Regolamento comunale per il benessere e la tutela degli animali" che, al Titolo VII, ha assorbito l'ordinanza del 2001 e le indicazioni contenute nelle "Linee guida per il mantenimento degli animali nei circhi e nelle mostre itineranti" della commissione scientifica Cites, uscite nel 2006".

In quel percorso, circa una decina di anni fa, venne effettivamente realizzata una pubblicazione sul tema, in collaborazione tra i Comuni di Modena e Formigine, che comunque non riporta affermazioni che possano ostacolare in alcun modo gli spettacoli del circo.

da **modena2000**

Martina Franca (Taranto): sequestrati 7 leoni e 2 tigri a un circo

11.01.2013

Blitz della Forestale a Martina Franca in un circo dove erano detenuti senza autorizzazioni tigri e leoni. Tutti di sesso femminile gli esemplari sequestrati, 5 giovani leonesse di 5 mesi e 2 tigri di 7 mesi, oltre a 2 leonesse adulte.

Ad intervenire sono stati gli uomini del Servizio CITES territoriale del comando regionale di Bari in collaborazione con il personale dell'ufficio territoriale per la biodiversità di Martina Franca (TA). I grandi felini come tigri e leoni sono tutelati dalla Convenzione di Washington sulle specie animali e vegetali minacciate d'estinzione e sono considerati pericolosi per l'incolumità pubblica. La loro detenzione, sempre vietata per i privati, per eventuali attività circensi è subordinata al possesso di una specifica autorizzazione del Prefetto, rilasciata sulla base delle linee guida approvate dalla commissione scientifica CITES anche al fine di garantire il benessere degli animali. Gli animali, tuttora sul posto, dopo il sequestro sono stati temporaneamente affidati in custodia giudiziaria al domatore del circo che ne è anche proprietario. L'uomo è stato denunciato all'autorità giudiziaria competente per aver violato le normative sulla detenzione di animali pericolosi. I Forestali, contestualmente al sequestro, hanno impartito ai titolari dell'attività circense le prescrizioni per scongiurare eventuali pericoli per bambini, spettatori o in generale persone curiose che tentino di avvicinarsi ai felini. Ora spetta alla Procura della Repubblica presso il Tribunale di Taranto pronunciarsi sulla collocazione degli animali.

da **meteoweb**

28

Ci dispiace dell'accaduto ma non abbiamo dettagli ulteriori in merito. Possiamo solo dire che si tratta del Circo Marina Orfei della famiglia Monti. Ci teniamo a precisare, però, che per quanto riguarda il CITES solo i leoni asiatici sono tutelati dalla convenzione di Washington. Non i leoni africani. La precisazione è doverosa perchè è già successo varie volte che la Forestale abbia sequestrato impropriamente leoni africani!

Ecco a voi la chiesa circo!

11.01.2013

Un servizio tv sulla chiesa del **Circo Lidia Togni**

da **YouTube** <http://www.youtube.com/watch?v=fNf3h-mxoQQ>

Il XVIII° Clown d'Oro a Siracusa

12.01.2013



XVIII Premio Internazionale
medaglia di rappresentanza
del Presidente della Repubblica

CLOWN D'ORO

Aralia (Siracusa) Teatro Odéon 11 gennaio 2013

C A S T

nazioni partecipanti

BIELORUSSIA "Funny nose" **INA ADARCHANKA e ALIAKSEI KIRYLENKA**

FRANCIA "Clown Tote" **DOMENIQUE DENIS**

UKRAINA "Clown Giulietta" **IULIA DOMASHETS**

ITALIA "Colombaioni Clown" **ENDRIUS COLOMBAIONI**

SLOVENIA "Urana Clown" **URANA MARCHESINI**

SVIZZERA "Shabadà Clowns" **PATRIZIO MASPOLI - GIADA MASPOLI - JULES ARDIZZONI**

presenta
DANIELE PIOMBI

Operti: **Gianay**
El paso loco
Tony Binarelli
Cecilia Gayle

Giuria di Giuria: ANTONIO PAGANI
Giurati: ANTONIO

Nome:

Presidente di Giuria: Cecelia Gayle - Umberto Di Noto

Componenti: MELISSA FIANCHI DI EMMA - Manager Televisione GOMEL
TONY BINARELLI - Giuratore
SVETLANA VAKULENSKO - Presidente Associazione Italia-Ciurma
ELEONORA VALLONE - Artista
MARIO MENARE - Scrittore
ANDRIANA VERDE - Presidente Giuria Giurati - Mink
CECELIA GAYLE - Cantante
MADDALENA CARAVAGGI - Artista
PAOLO BERNA - Operatore Finanziario Amministrativo

Coordinatore di Giuria: SALVO BOTTARO

Associazione "MEDUSA" - Via Pausania, 10 - 96100 Siracusa (Italy)
e-mail: clowndorosiracusa@alice.it - tel. +39 0931 721157 - mobile: 3338510198

29

Si è svolto l'11 gennaio al Teatro Vittorio Emanuele di Noto il XVIII CLOWN D'ORO Premio Internazionale presentato da DANIELE PIOMBI.

C A S T

nazioni partecipanti

BIELORUSSIA "Funny nose" **INA ADARCHANKA e ALIAKSEI KIRYLENKA**

FRANCIA "Clown Toto" **DOMENIQUE DENIS**

UKRAINA "Clown Giulietta" **IULIA DOMASHETS**

ITALIA "Colombaioni Clown" **ENDRIUS COLOMBAIONI**

SLOVENIA "Urana Clown" **URANA MARCHESINI**

SVIZZERA "Shabadà Clowns" **PATRIZIO MASPOLI - GIADA MASPOLI - JULES ARDIZZONI**

Hanno partecipato Clowns di Bielorussia, Francia, Italia, Svizzera, Slovenia, Ukraina. Il Clown d'oro è stato vinto dal Clown Giulietta dall'Ukraina votata da una Giuria Internazionale. Nel corso dello spettacolo sono intervenuti Cecilia Gayle, Tony Binarelli, Gianay e El paso Loco.

La Newsletter di Gennaio del Festival di Montecarlo

12.01.2013

Ecco la Newsletter di Gennaio del Festival International du Cirque de Montecarlo

Actualités du 12 janvier 2013 / Newsletter 12th January 2013

LA FETE DU CIRQUE A MONACO *Circus time in Monaco*

37^e FESTIVAL INTERNATIONAL DU CIRQUE DE MONTE-CARLO



du 17 au 27 janvier 2013 au Chapiteau de l'Espace Fontvieille

Le Festival International du Cirque de Monte-Carlo

est une manifestation, qui d'année en année transforme la Principauté de Monaco en véritable capitale mondiale des arts de la piste. Le 37^{ème} Festival du Cirque réprésente la grande tradition circassienne et les innovations du cirque moderne, des numéros uniques au monde se donnent rendez-vous sur la piste du Chapiteau de Fontvieille.

En dehors de ces spectacles uniques, il y aura d'autres événements de cirque à cette période, dont, entre autres:

The International Circus Festival of Monte-Carlo is an event which every year in January transforms the Principality of Monaco into the global capital of circus arts. Representing traditional and contemporary circus, the best acts in the world take part in this unique competition under the Big Top in Monte-Carlo. In addition to our great shows, there will take place several major happenings related to the circus.

Open Door Show

Samedi 19 janvier à 14h30 au Chapiteau de Fontvieille

L'Open Door Show est gratuit et ouvert à tous. Le grand dresseur Kid Bauer, qui présentera au Festival deux numéros avec ses 11 fauves expliquera sa technique de dressage. De plus le public aura la possibilité de voir quelques numéros du 37^{ème} Festival du Cirque.

Open Door Show, Saturday 19th January at 2.30 pm at the Fontvieille Big Top

The Open Door Show is free of charge and open to all. The great trainer Kid Bauer, who will be presenting two acts at the Festival with his 11 wild cats will explain step by step his training technique. The audience will also have the opportunity to see some of the acts of the 37th Digis Festival.

European Circus Association

L'exposition commerciale de matériel de cirque est un grand rendez-vous des professionnels. L'expo et les réunions de l'European Circus Association et de la Fédération Mondiale du Cirque auront lieu à l'Hôtel Marriott les 18 et 19 janvier 2013.

The international circus trade fair is one of the great meeting places for professionals. The fair and the meetings of the European Circus Association and of the World Circus Federation will take place in the Marriott Hotel on 18th and 19th January 2013.

Deux expositions

se déroulent au Théâtre Princesse Grace :

Une consoune aux costumes de cirque créés par le célèbre costumier Roberto Rossello pour les cirques Bouglione, Gruss et Knie, l'autre de l'artiste peintre Pierre, intitulée "Totem - Symbolique animale" (du 18 au 20 janvier, de 12h à 18h).

Two exhibitions take place at the Princess Grace Theatre, one dedicated to circus costumes created by famous costume-maker Roberto Rossello for the Bouglione, Gruss and Knie circus, the other featuring works by painter Pierre and entitled "Totem - Animal symbols" (from the 18th to the 20th of January, from 12 noon to 6 pm)

Réservez les derniers billets order your last-minute tickets now
Tél: 00 377 92 05 23 45 www.montecarlofestival.mc

Ouverture de la billetterie sur place tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 20h.
Opening hours of the Monte-Carlo box office from now on every day 10 am to 1.00 pm - 2.00 pm to 8.00 pm.

2^{ème} « New Generation »

les 2 et 3 Février 2013



Découvrez en exclusivité notre nouveau clip du 2^{ème} Festival « New Generation » - la compétition pour de jeunes artistes. Plus d'infos dans notre prochaine infolettre.

Watch here our new clip for the 2nd Young Festival «New Generation». Find more information in our next newsletters.

30

Il Finale al Tempodrom di Berlino

12.01.2013

Il Finale dello spettacolo del **Circus Roncalli 2012** al **Tempodrom di Berlino**

da **YouTube** <http://www.youtube.com/watch?v=Mn28OVYDYFQ>